

安倍内阁总理大臣的讲话～实现永久和平的誓言～

2013年12月26日(星期四)

(暂译)

今天我参拜了靖国神社，向那些为国而战牺牲了宝贵生命的英灵表达哀悼之意与尊崇之情，同时祈祷冥福，愿他们的在天之灵安息。此外，我也参拜了祭奠在战争中遇难后未被合祀在靖国神社的国内外人士的镇灵社。

我在对英灵合掌的同时，咀嚼回味了日本今日来之不易的和平。

日本现在的和平与繁荣，并不仅由活在今日的人们缔造，还有那些祈祷着心爱妻儿的幸福，思念着养育了自己的父母，倒在战场上的人们。我们的和平与繁荣正是建立在他们牺牲宝贵生命的基础之上。

今天，我再次想到这一点，怀着衷心的敬意与感谢，进行了参拜。

日本决不能再次发动战争。我是在深刻反省过去的基础上这么认为的。面对战争牺牲者们的灵魂，我重新下定决心，发誓坚持永不再战。

同时，我们必须创建一个不再苦于战祸的时代。我发誓要让日本成为与亚洲的朋友、全世界的朋友共同思考如何实现整个世界和平的国家。

日本在战后的68年里，建设自由民主的国家，始终如一地向和平道路迈进。今后仍将完全贯彻这一姿态。为了世界的和平稳定与繁荣，日本今后将在国际协调下，尽到自己的责任。

至于靖国神社的参拜，令人遗憾的现实是，这已经演变为政治问题、外交问题。

对于参拜靖国神社，有人批评说是崇拜战犯的行为，但是我选择安倍政权成立一周年的今日参拜，目的是为了向英灵汇报政权一年来的表现，并表达要创建不再出现让人们苦于战祸的时代决心。

我完全没有要伤害中国人民和韩国人民感情的意图。参拜靖国神社的历代首相也不例外，我和他们一样，希望尊重人格，维护自由与民主主义，怀着对中国和韩国的敬意，建立友好关系。

希望这能够得到广大国民的理解。